

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper (Fahrgestell)

Fabrikmarke

BERNA

Typ

D 330 F 6 x 4

Typenschein-Nummer

ZUSÄTZKARTE

CH 3092 46

Hersteller Motorwagenfabrik BERN A AG, 4600 Olten
Erkennungsmerkmale "D 330 F 6x4" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette links im Einstieg
Fahrgestellnummer links oben auf Längsträger, über Vorderachse
Motorkennzeichen "D2KT" links vorn seitlich auf Motorblock oben

Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeug Unveränderliche Zeichen im Typencode D 330 F 6x4

Fahrgestell
Anzahl Achsen 3(H=Doppelachse) Anzahl Räder 10
Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe mechanisch oder Automat *)
Anzahl Gänge *) Achsantrieb auf Doppelachse
Betriebsbremse 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, Lenkachse;
drucklufthydraulisch / Antriebsachsen: Druckluft,
stufenlos lastabh., Bremskraftregler a. Doppelachse
Hilfsbremse) Federspeicher abstufbar, auf Doppelachse, Betriebs-
druck aus sep. Behälter, Notlösevorrichtung aus NA-
Kreis, Druckknopfwech. Lösevorr.-Spindel an Zylinder
Feststellbremse Staudr. n. abstufbar, a. W. zus. TELMA od. Retarder
Dauerbremse
2-Kreis-Kontrolle Niveauekontr., Kontroll., Doppelmanom., Warnanzeiger

Motor
Marke SAURER Typ D2KT
Bauart Reihe Takte 4
Treibstoff D Lage vorn
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung 130 Hub 150
Hubraum 11940 Steuer-PS 60,81
Leistungs-PS 330 DIN bel U/min 2200
(Nahfeldmessung = 94,6 dB/A)
Lärm 82 d/B A bel U/min 2350
Schalldämpfer 1 Topf 250x300x1000 oder 1090 mm
Abgasprüfung Bacharach=4,0/DOSSCH-SZ=2,2 bei 1000 U/min
Entstörung

Karosserie
Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten Rückspiegel 2/beidseitig
Unterlegkeil 2/440x210x185 mm Zugvorrichtung nach Wunsch
Diebstahlsicherung
Anzahl Plätze 2 - 6 v M h
Masse \$) Innen 6915 Achsabstand 3660 / **)
Länge 2500/2300 Doppelachse v h 1320
Breite 2920 Spurweite v h 1704
Höhe Spurweite (2,5) v h 1750
Uebemang a 1654 h
v 1601 h Spurkreis l 1420 r 14150
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
Leergewicht je nach Aufbau \$)
Nutzlast je nach Aufbau
Gesamtlsgewicht 25000
Fabrikgarantie 7000 23000 26000
Reifengröße 12.00 R 20 11.00-20 (Varianten +)
Ply / bar 16 / 7,75 16 / 7,75 vgl. Bemerkungen
Tragkraft 6500 2x11500
für V max 100 km/h 100 km/h
Garantierte Anhängelast gebremst
Garantierte Anhängelast ungebremst
Garantiertes Gesamtzuggewicht 100000 kg
Geprüfte Anhängelast 50000 kg
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 80-100 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

§) Ausrüstung
 Fernlichter HCR H4 (E)
 Abblendlichter HCR H4 (E)
 Standlichter A (E) in HCR
 Schlusslichter WBC CH 1 0133 02
 Bremslichter WBC CH 1 0133 02
 Richtungsblinker v 1 (E) s 2a (E) h wie Schlusslicht
 Rückstrahler v a h I (E)
 Markierlichter v A (E) h
 Zusätzliche Lichter
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/linke kombiniert
 Schelbenwischer 2/Blatt
 Warnvorrichtungen IOSCH O 320 146 001 / 007 (CH 5 0301 07) oder
 andere gemäss Homologationsblätter geprüfte
 Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper
 Marke und Typ B E R N A D 330 F 6x4
 Typenscheinnummer CH 3092 46
 Karosserie je nach Aufbau
 Plätze total 2 - 6 vorn
 Leorgewicht lt. Waagschein Treibstoff D
 Nutzlast je n. Aufbau Steuer-PS 60,81
 Gesamtgewicht 25000 Hubraum 11940

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Getriebevarianten : ZF 5S-110 GP = 8 Gänge ALLISON HT 740 DRD = 4 Stufen
 ZF 5K-110 GP = 8 Gänge ALLISON HT 750 CRD = 5 Stufen
 ZF 5S-110 GP + GV91 = 8 x 2 Gänge ALLISON HT 750 DRD = 5 Stufen
 ZF 5K-110 GP + GV91 = 8 x 2 Gänge ALLISON CLBT 750 = 5 Stufen
 WSK 400 + S6 - 90 = 6 Gänge
 WSK 400 + S5 - 150 = 5 Gänge
 FULLER RT 9509 a = 9 Gänge
- **) Radstandvarianten : 4260 mm, 5060 mm, 5760 mm und 3660 mm.
 +) Reifenvarianten : H= 12.00 R 20, 16 PR, 23600 kg (7,5), V-max. 100 km/h, keine Spurveränderung.
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
 Bremsversuche, Anfahrvermögen und Unterlegskeile mit 25000 kg geprüft.
- Markierlichter : Bei Ausführung 2,5 m werden Markierlichter STRIBEL CH 1 0804 02 an Kabinenseite montiert.
 Standlichter in Scheinwerfer müssen ausser Betrieb gesetzt werden (Verdoppelung der Markierlichter).

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite 2500 mm)
 -Breitezeichen erforderlich (Code 121).

Ort und Datum der Prüfung

Arbon, 15.2.77.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

B E R N A

D 330 F 6 x 4

CH 3092 46

Z U S A T Z K A R T E

I.

Nachtrag vom 28. November 1978 in Bern - St

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : gültig für die Getriebetypen ZF 4S - 120 GP + WSK
ZF 5S - 110 GP mit oder ohne GV
ZF S6 - 90 + WSK
ZF K od. S - 130 B oder 130 S
FULLER RTO 9513
ALLISON HT 750 CDR
ALLISON HT 750 DRD oder CLBT 750

mit den Antriebsachsen 3,75 - 7,61 : 1

Sonderfall : die Kombination "ZF-S6-90 + WSK - Getriebe" mit den Antriebsachsen
3,75 - 4,55 : 1 ist nur zulässig, wenn der Motor mit den härteren
(doppelten) Ventildfedern ausgerüstet ist.

Nahfeld : 99,5 dB/A bei 2450 min⁻¹ mit Horizontal-Auspuffaustritt
96,0 dB/A bei 2450 min⁻¹ mit Vertikal-Auspuffaustritt

Neue Anordnung der Fahrgestellnummer: vorn, oben auf linkem Längsträger, hinter
Stossbalken

Neue Tragkraft der Vorderachse : 8500 kg

Neue Fabrikgarantie für das Gesamtgewicht: 28 000 kg

Ersetzt ZK zu TS CH 3092 46 vom 16. August 1978
Antriebsachsen